



我能行！

全球儿童情感教育最佳读本

要快乐，要成功，我是难不倒的希希！



顽皮希希系列·9

希希进球啦

【芬兰】蒂娜·挪波拉 / 文

【芬兰】梅尔维·林德曼 / 图 张蕾 / 译



印刷工业出版社

Copyright ©Text: Tiina Nopola, [year]

Copyright © Illustrations: Mervi Lindman, [year]

Original edition published by Tammi Publishers

Simplified Chinese edition published by agreement with Tammi Publishers & Elina

Ahlback Literary Agency, Helsinki, Finland

版权登记号：01-2012-7235



图书在版编目(CIP)数据

希希进球啦 / (芬) 挪波拉著 ; (芬) 林德曼绘 ;

张蕾译. — 北京 : 印刷工业出版社, 2012.10

(顽皮希希系列)

ISBN 978-7-5142-0561-9

I. ①希… II. ①挪… ②林… ③张… III.

①儿童文学—图画故事—芬兰—现代 IV. ①I531.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2012)第181012号

希希进球啦

文 [芬兰] 蒂娜·挪波拉 图 [芬兰] 梅尔维·林德曼 译 张蕾

出版人 陈彦

策划 肖润征

责任编辑 李虹 肖润征

责任校对 岳智勇

责任印制 张利君

版式设计 曹雨锋

网 址 www.keyin.cn www.pprint.cn

网 店 pprint.taobao.com

出版发行 印刷工业出版社 (北京市海淀区翠微路2号)

经 销 新华书店

印 刷 北京昊天国彩印刷有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16

印 张 2.5

版 次 2012年10月第一版 2012年10月第一次印刷

定 价 15.00元

I S B N 978-7-5142-0561-9

如发现印装质量问题请与我社联系。发行部电话：010-88275602





蒂娜·挪波拉

梅尔维·林德曼



蒂娜·挪波拉 (Tiina Nopola)

1955 年出生，获得特殊教育与音乐教育两个教育学方面的学位。

从 1994 年开始成为专职的童书作者，

并且与她的妹妹西妮卡·挪波拉 (Sinikka Nopola)

一起创作并出版了三十多本深受孩子们欢迎的童书。

这对姊妹已经出版的畅销童书作品创造了许多芬兰儿童文学中最受喜爱的形象，
如 Ricky Rapper、Hayflower and Quiltshoe、Even-Tempered Eric and Gecko and Puupponen，等等。

蒂娜·挪波拉曾荣获诸多奖项，

包括芬兰政府为了支持儿童文化发展所成立的儿童文化国家奖。



梅尔维·林德曼 (Mervi Lindman)

1971 年出生，是一位广受喜爱的插图师，

她的精彩的艺术作品已经在十个国家出版

(瑞典、挪威、丹麦、德国、泰国、捷克共和国、俄罗斯、法国、中国和韩国)。

她的最重要的作品包括两本“梅梅”故事书 (Memmuli books)，

以瑞典语与另一位作者卡塔瑞娜合作的“英格丽德故事书”

(Ingrid books in Swedish with Katerina Janousch)，

与蒂娜·挪波拉合作的“顽皮希希系列” (Siiri books with Tiina Nopola)，

与蒂默·帕维拉合作的“艾拉故事” (Ella books with Timo Parvela) 等等。

她的插图作品深受媒体与大众赞誉，她的艺术创作还获得了多项国际性支持。





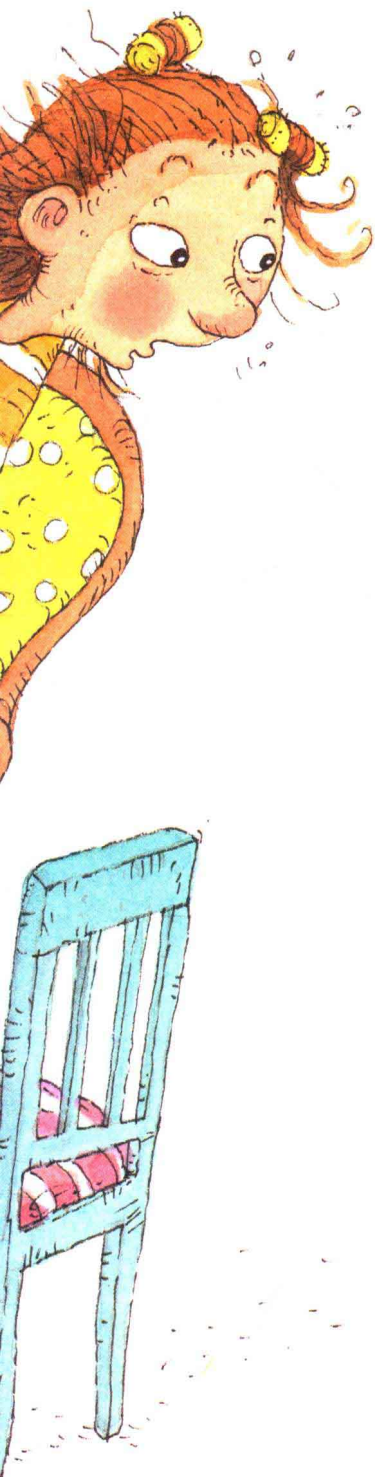
顽皮希希系列·9

希希进球啦

【芬兰】蒂娜·挪波拉 / 文 【芬兰】梅尔维·林德曼 / 图 张蕾 / 译







希希一蹦一跳地走进厨房，爸爸和妈妈正坐在餐桌边吃早餐。

爸爸对希希说：“早上好，希希，过来喝热可可吧。”

希希匆匆忙忙地从杯子里喝了一口热可可，拿起三明治咬了一大口。

妈妈问：“希希你怎么了？这么急急忙忙的要到哪里去啊？”

希希满嘴都是三明治，嘟嘟囔囔地说：“今天开始放暑假了，我要出去和小奥托玩。”







希希朝小奥托家的院子望了望。咦，院子里空空的，小奥托到什么地方去了呢？

就在这时，小奥托家的门开了，小奥托从门里冲了出来。

希希对小奥托说：“我们来玩警察抓小偷吧。”

“我现在没空！”小奥托说着推开院子的门，朝马路跑了。

“等等我！”希希喊道。

“不行，”小奥托高声说，“我很忙！”

“中奥托和大奥托在哪里？”

“他们也很忙！”小奥托说完，往街角一拐就不见了。

真奇怪，希希想，三个奥托怎么会突然这么忙？我得去看看。于是，她悄悄地跟在小奥托身后。

希希看到三个奥托在草地上踢球。

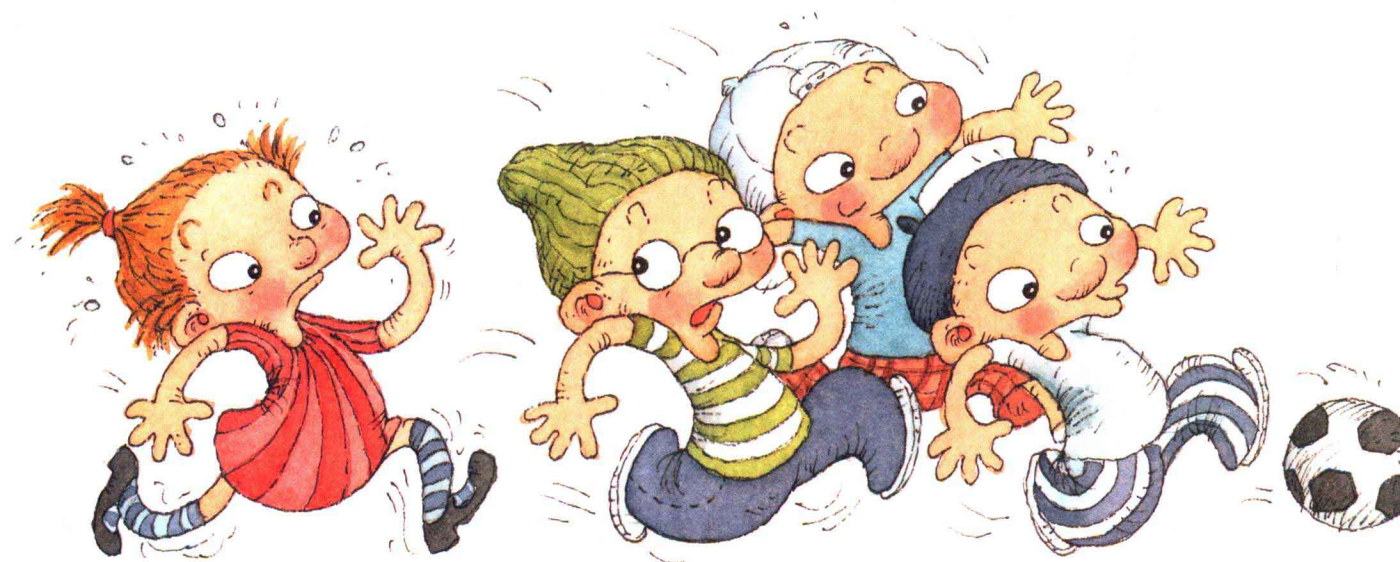
“大奥托买了新足球。”小奥托说。



“我也会踢球！”希希喊着，朝足球踢了一脚。

足球滚进了路边的水沟。三个奥托同情地看着希希，然后开始互相传球。

希希跑过去想和他们一起玩儿，可是却根本接触不到球。



中奥托对希希说：“你能不能让开点儿，你挡着路了。”

“为什么我不能和你们一起踢球？”希希懊恼地问。

“你得有一双‘球眼’才行啊。”大奥托炫耀地说，“看，就得像我这样！”

说完，他踢进了一个球。



希希把双手握成了拳头。

“总有一天我会踢给他们看的！”

她在心里暗暗地说。



希希走进爸爸的工作室。

她问爸爸：“什么是‘球眼’？”

“……呃，这个嘛，”爸爸想了想说，“就是要有一双敏锐的眼睛，能判断出下一步球会往什么方向去。”

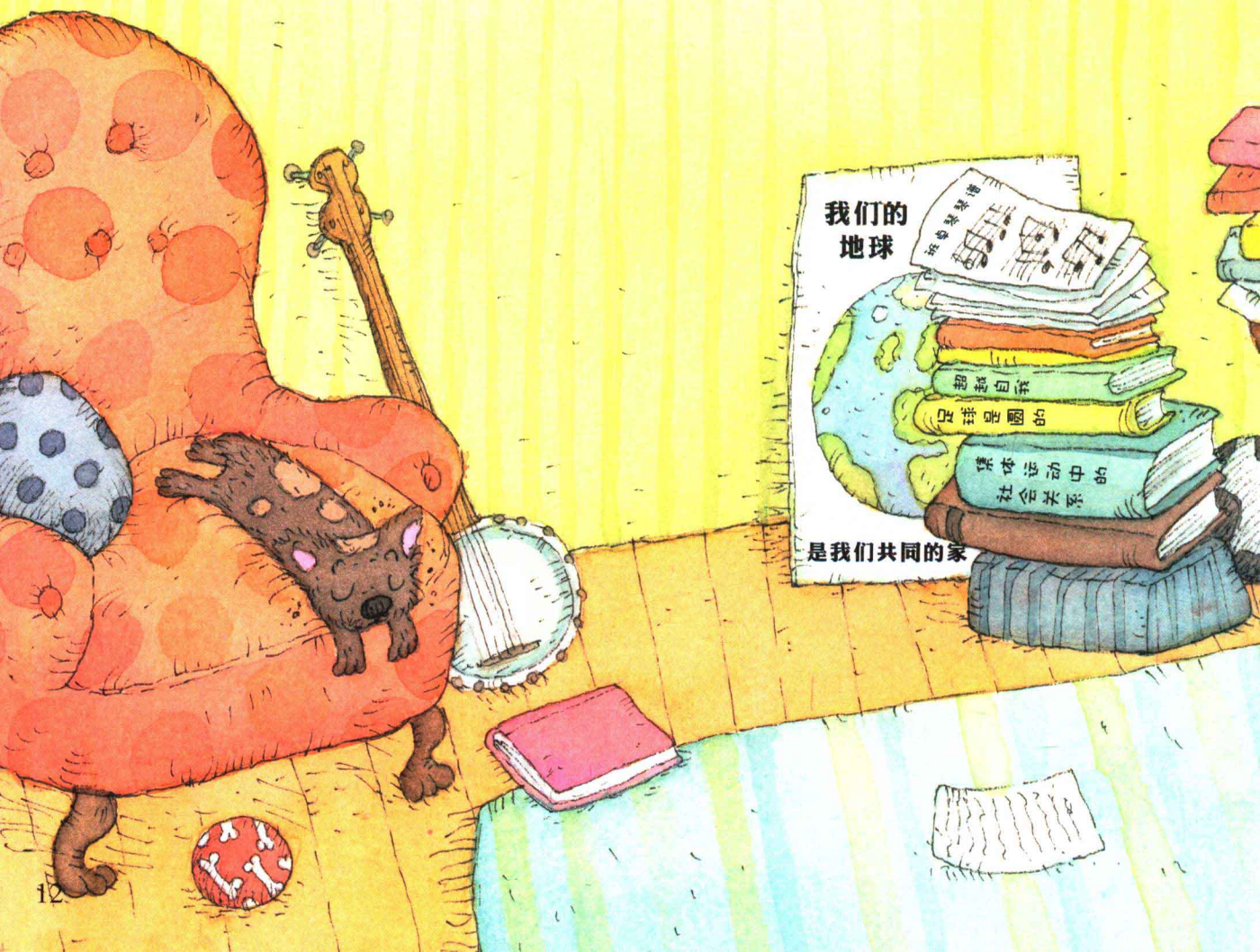
“我想有一双这样的眼睛。”希希认真地说。

“为什么呢？”爸爸问。

“我想踢球，”希希说，“可是三个奥托不让我和他们一起踢球。”

“哦，原来是这样啊。我应该知道去什么地方能够获得一双这样的眼睛。”

坐下来
想一想







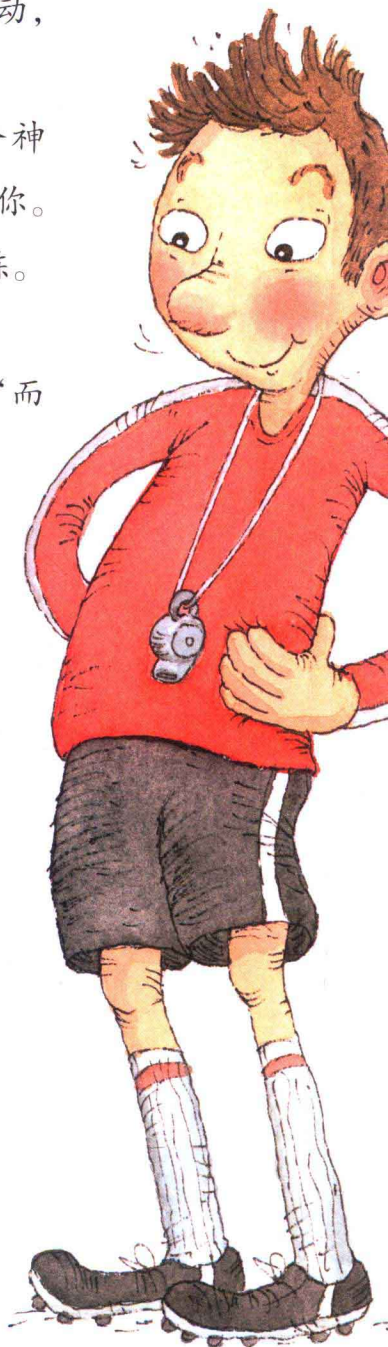
爸爸把希希带到运动场。希希紧张极了。她想，要是运动场里的这些人也发现我缺乏一双“球眼”，那该怎么办？

运动场上有一群人正在踢球，她们的衣服上都印着“坚强女孩”几个字。

希希看着这群女孩做伸展运动，在操场上跑来跑去，练习射门。

“你肯定是希希啦，”一个神采奕奕的大男孩走过来说，“欢迎你。我叫帕西，是坚强女孩球队的教练。你也想来踢球，对吧？”

“是的！”希希回答说，“而且我还想有一双‘球眼’。”





“是吗？”教练说，“你肯定能练成一双球眼的。”

教练给了希希一件球衣。



“孩子们，你们都过来一下！”教练把大家召集到一起，“我们坚强女孩队又多了一名新队员——希希。”

所有的女孩都盯着希希看。

其中的一个女孩说：“这个小不点儿是谁啊？”

希希皱了皱眉头，不过她还是穿上了崭新的足球鞋，朝爸爸挥挥手，然后向队友们跑去。

教练吹了一下口哨，对大家说：“现在我们来练习带球。”

说完，他把女孩们分成两个小队。

